

## PROVA SCRITTA DI LATINO SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO

### TRADUZIONE DI UN BRANO

| A. COMPrensione DEL TESTO   | Valutazione in decimi |
|---|-----------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Scarsa comprensione del senso generale del brano</li></ul>  | 1                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Sufficiente comprensione del senso generale del brano</li></ul>   | 1,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Buona comprensione del brano</li></ul>  | 2                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Comprensione approfondita ed articolata del brano</li></ul>   | 2,5                   |
| B. COMPETENZE MORFOLOGICHE  | Valutazione in decimi |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Competenza gravemente insufficienti (errori gravi e diffusi)</li></ul>  | 0,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Competenze insufficienti (errori diffusi)</li></ul>   | 1                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Competenze sufficienti (pochi errori)</li></ul>   | 1,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Competenze più che sufficienti (errori limitati e che non compromettono il significato della frase)</li></ul>           | 2                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Competenze buone (nessun errore)</li></ul>  | 2,5                   |
| C. COMPETENZE SINTATTICHE   | Valutazione in decimi |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Costruisce e traduce i periodi in modo scorretto (errori gravi ed estesi)</li></ul>                                     | 1                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Costruisce e traduce i periodi in modo confuso, senza lasciar intravedere competenze specifiche</li></ul>               | 1,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Costruisce e traduce i periodi nel complesso correttamente</li></ul>  | 2                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Costruisce e traduce i periodi senza errori significativi</li></ul>   | 2,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Costruisce e traduce i periodi con esattezza e rigore</li></ul>   | 3                     |
| D. CAPACITA' INTERPRETATIVA E DI RESA IN ITALIANO   | Valutazione in decimi |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La resa in italiano è insufficiente (errori ripetuti nella scelta lessicale e nell'organizzazione sintattica)</li></ul> | 0,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La resa in italiano è sufficiente (lessico e sintassi generalmente corretti)</li></ul>                                  | 1                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La resa in italiano è discreta (lessico e sintassi lasciano intravedere scelte accurate)</li></ul>                      | 1,5                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La resa in italiano è corretta ed interpreta efficacemente)</li></ul>   | 2                     |
| VALUTAZIONE COMPLESSIVA   | PUNTEGGIO IN DECIMI   |

## TRADUZIONE E ANALISI DI UN TESTO

| INDICATORI   | DESCRIPTORI   | PUNTI |
|--|---|-------|
| <b>Comprensione complessiva del testo e traduzione</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende il testo cogliendone anche sfumature significative elaborando una traduzione corretta, coerente, coesa</li> </ul>  | 3,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende ampiamente il testo elaborando un testo coerente e coeso</li> </ul>  | 3     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende adeguatamente il testo elaborando una traduzione corretta e lineare</li> </ul>   | 2,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende il testo con qualche incertezza elaborando una traduzione sostanzialmente accettabile</li> </ul>   | 2     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende parzialmente il testo elaborando una traduzione a tratti errata e/o frammentaria</li> </ul>  | 1,25  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non comprende il testo elaborando una traduzione completamente errata</li> </ul>   | 0,5   |
|  |   |       |
| <b>Analisi e interpretazione del testo</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individua e analizza precisamente le strutture formali ed interpreta in modo personale e approfondito il contenuto</li> </ul>  | 2,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individua e analizza correttamente le strutture formali ed interpreta in modo accurato il contenuto</li> </ul>   | 2     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individua e analizza con qualche imprecisione le strutture formali e interpreta in modo sostanzialmente corretto il contenuto</li> </ul>                                     | 1,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individua e analizza parzialmente le strutture formali e interpreta molto superficialmente il contenuto</li> </ul>   | 1     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individua e analizza in modo limitato e scorretto le strutture formali e interpreta in modo del tutto inadeguato il contenuto</li> </ul>                                     | 0,5   |
| <b>Contestualizzazione e approfondimento</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornisce approfondite informazioni dimostrando ampie conoscenze culturali in relazione al testo/argomento indicato e al contesto di riferimento</li> </ul>                   | 2,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornisce adeguate informazioni dimostrando buone conoscenze culturali in relazione al testo/argomento indicato e al contesto di riferimento</li> </ul>                       | 2     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornisce sufficienti informazioni dimostrando accettabili conoscenze culturali in relazione al testo/argomento indicato e al contesto di riferimento</li> </ul>              | 1,5   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornisce parziali informazioni dimostrando approssimative conoscenze culturali in relazione al testo/argomento indicato e al contesto di riferimento</li> </ul>              | 1,25  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornisce scarse informazioni/non fornisce informazioni non dimostrando conoscenze culturali in relazione al testo/argomento indicato e al contesto di riferimento</li> </ul> | 0,5   |
|  |   |       |

|                               |  |                     |
|-------------------------------|--|---------------------|
| <b>Competenza linguistica</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morfosintassi, ortografia e punteggiatura corrette ed efficaci, lessico ampio e appropriato, organizzazione del discorso coerente, coesa, organica</li> </ul> | 1,5                 |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morfosintassi, ortografia, punteggiatura, lessico e organizzazione del discorso accettabili</li> </ul>  | 1                   |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morfosintassi, ortografia e punteggiatura imprecise, lessico generico e organizzazione del discorso talora frammentaria</li> </ul>                            | 0,5                 |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morfosintassi, ortografia e punteggiatura scorrette, lessico improprio e organizzazione del discorso disorganica e incoerente</li> </ul>                      | 0,25                |
|                               | VALUTAZIONE COMPLESSIVA  | PUNTEGGIO IN DECIMI |

#### GRIGLIA DI VALUTAZIONE- DOMANDE A RISPOSTA APERTA BREVE (max 6 righe)

| Indicatori                           | Descrittori  | Livelli   | Punti |
|--------------------------------------|--|---|-------|
| <b>Conoscenza dell'argomento</b>     | <b>A</b><br>Pertinenza, proprietà e ricchezze delle informazioni, rielaborazione critica | Gravi e diffuse lacune nel processo dei contenuti disciplinari      | 0,5   |
|                                      |  | Imprecisioni significative nel possesso di alcuni dati disciplinari | 1     |
|                                      |  | Correttezza nel possesso dei contenuti                              | 1,2   |
|                                      |  | Conoscenze corrette ed organiche dei dati disciplinari              | 1,5   |
|                                      |  | Conoscenze complete e personalmente assimilate e rielaborate        | 2     |
| <b>Capacità logico-argomentativa</b> | <b>B</b><br>Chiarezza, linearità, organicità del pensiero                                | Scarsa  | 0,3   |
|                                      |  | Sufficiente   | 0,4   |
|                                      |  | Soddisfacente   | 0,5   |
| <b>Capacità linguistiche</b>         | <b>C</b><br>Ortografia, punteggiatura, regole morfo-sintattiche, proprietà lessicale     | Gravi errori  | 0,3   |
|                                      |  | Errori non particolarmente gravi                                    | 0,4   |
|                                      |  |   | 0,5   |

|                       |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|
|                       |  | Utilizzo strumenti espressivi adeguati |  |
| Punteggio max 3 punti |  |  |  |

**GRIGLIA DI VALUTAZIONE - PROVA SEMISTRUTTURATA**

| TIPOLOGIA DI QUESITO                      |       |  |
|---|-------|--|
| <b><u>QUESITI A RISPOSTA MULTIPLA</u></b> |       |  |
| Punteggio                                 |       | Motivazione  |
| punti                                     | 0     | Risposta errata                                    |
|   | 0,5   | Risposta corretta                                  |
| <b><u>QUESITI A RISPOSTA APERTA</u></b>   |       |  |
| Punteggio                                 |       | Motivazione  |
| punti                                     | 0/0,5 | Nessuna risposta o del tutto non pertinente        |
|   | 1     | Risposta non adeguata per contenuto ed esposizione |
|   | 1,2   | Risposta non del tutto corretta                    |
|   | 1,5   | Risposta corretta ma non del tutto completa        |
|   | 2     | Risposta completa e corretta                       |

## GRIGLIA DI VALUTAZIONE PER LE PROVE ORALI

### PRIMO-SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO

| Voto –<br>Livello di<br>competenze             | Conoscenze   | Abilità  |
|--|--|--|
| 1  | Rifiuto dell'alunno di sostenere il colloquio                    |  |
| 2  | Mancanza di conoscenze e contenuti                               | . richieste totalmente disattese   |
| 3  | Gravissime lacune di contenuto                                   | . richieste ampiamente disattese<br>. diffusi e gravi errori di impostazione e applicazione<br>. analisi con numerose incoerenze e contraddizioni<br>. forma espositiva scorretta e impropria  |
| 4<br>Livello base<br>non<br>raggiunto          | Gravi e diffuse lacune   | . gravi inadempienze rispetto alle richieste<br>. incapacità di usare i riferimenti cronologici o di ordinare cronologicamente fatti o avvenimenti.<br>. analisi e sintesi condotte in modo improprio<br>. forma espositiva diffusamente scorretta con errori gravi e significativi nel lessico disciplinare   |
| 5<br>Livello base<br>raggiunto<br>parzialmente | Limitate e superficiali  | . parziali inadempienze nei confronti delle richieste<br>. difficoltà di orientamento nel tempo e nello spazio<br>. analisi e sintesi condotte in modo confuso e impreciso .<br>esposizione imprecisa con utilizzo limitato o improprio del lessico disciplinare<br>. gestisce con difficoltà situazioni nuove semplici  |
| 6<br>Livello<br>base                           | Conoscenze di base prevalentemente corrette ma non articolate    | . rispondenza alle richieste sia pure in modo meccanico<br>. guidato si orienta nel tempo e nello spazio<br>. analisi e sintesi con alcune imperfezioni<br>. forma espositiva piuttosto corretta con utilizzo dei termini fondamentali del lessico disciplinare<br>. qualche capacità di collegamento intradisciplinare pur all'interno di un percorso guidato         |
| 7<br>Livello<br>intermedio                     | Conoscenze di base corrette sostenute da semplici argomentazioni | . rispondenza lineare alle richieste<br>. si orienta correttamente nel tempo e nello spazio .<br>analisi e sintesi circoscritte ai contenuti di base, ma coerenti<br>. forma espositiva corretta con uso per la maggior parte appropriato del lessico disciplinare<br>. sufficienti capacità di collegamento intradisciplinare pur all'interno di un percorso guidato. |

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| 8<br>Livello<br>intermedio | Conoscenze corrette e organiche                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>. pertinenza e rispondenza alle richieste</li> <li>. uso articolato ed organico delle conoscenze disciplinari</li> <li>. analisi e sintesi coerenti e in ampi contesti</li> <li>. forma espositiva chiara e ben strutturata con utilizzo pertinente del lessico disciplinare</li> <li>. capacità di compiere autonomamente collegamenti intradisciplinari e in qualche caso interdisciplinari</li> </ul>   |
| 9<br>Livello<br>avanzato   | Conoscenze ampie e coerentemente organizzate    | <ul style="list-style-type: none"> <li>. completa pertinenza e rispondenza alle richieste .</li> <li>uso appropriato ed articolato delle conoscenze disciplinari</li> </ul>   |
|                            |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>. analisi e sintesi coerenti ed articolate con collegamenti pertinenti</li> <li>. forma espositiva efficace e coesa con pertinente utilizzo del lessico disciplinare.</li> <li>. capacità di autonomi collegamenti intra ed inter disciplinari</li> </ul>  |
| 10<br>Livello<br>avanzato  | Conoscenze pertinenti, complete ed approfondite | <ul style="list-style-type: none"> <li>. completa pertinenza e rispondenza alle richieste</li> <li>. uso appropriato ed efficace dei contenuti disciplinari .</li> <li>analisi e sintesi sicure e autonome anche in ambiti pluridisciplinari</li> <li>. autonoma attività di approfondimento e ricerca condotta in modo non sporadico</li> <li>. forma espositiva corretta, sciolta ed articolata con autonomo utilizzo del lessico disciplinare</li> <li>. capacità di autonomi collegamenti intra ed inter disciplinari , motivando con sicurezza le proprie scelte.</li> </ul> |

Le valutazioni saranno espresse con interi o frazioni di ½ voto.